

AWARD CITATION

- | | | |
|--|---|--|
| 1. | Surname, name and middle name | KARELSKIJ NIKOLAJ IVANOVICH |
| 2. | Rank | Captain |
| 3. | Position and unit | Battalion commander, 5 heavy motorised pontoon-bridge "Vyborg" regiment. |
| is recommended for order "PATRIOTIC WAR I CLASS" | | |
| 4. | Birth year | 1917 |
| 5. | Nationality | Russian |
| 6. | Party membership | VKP(b) member |
| 7. | Participation in the civil war and later in defence of USSR, in Patriotic war | War against white Finns 1939; Patriotic war since 1941 on Leningrad front. |
| 8. | Wounds and contusions | Wounded 22.07.1943 |
| 9. | In Red Army service since | 1934 |
| 10. | Drafted by which induction station | Isakogorskj district military commissariat, Arkhangelsk region. |
| 11. | Previous awards | Medal "For Leningrad defence"; order "Red Star" 31.03.1944. |
| 12. | Awardee's and his family permanent home address | <i>intentionally obscured</i> |

I. Brief and specific description of the personal feat or merits

The 1st battalion received a combat mission for forced crossing of the Bolshoi Sund strait (Suur Strait). Captain KARELSKIJ conducted extensive organisational work among his troops repeating for crossing of 8km of open waters subject to autumn winds. He also excellently prepared the pontoon materiel for naval operations on uneasy sea waters.

All the relevant pontoon materiel was brought to combat readiness ahead the scheduled time and has been working impeccably already for several days since 29.09.1944, despite stormy seas. Designated number of pontoon-ferries has been constantly and efficiently operating according to the initial combat orders. The units personnel performs bravely and courageously in the missions.

Battalion commander Captain KARELSKIJ personally exercised supervision of the operations being present on the docks during embarkment as well as disembarkment on the island Muhu. Exhibiting courage and bravery, Captain KARELSKIJ led by example and inspired his men for combat feats, which ensured the troops and machines transportation to the island Muhu was performed in time, despite severe naval conditions. This effort contributed to defeat of the Fascist forces and seizure of the island Muhu.

For efficient leadership during forced crossing of the Bolshoi Sund strait, for courage and bravery, he deserves state award order "PATRIOTIC WAR I CLASS".

Commander of 5 heavy motorised pontoon-bridge "Vyborg"
Kutuzov order III class regiment

24 November 1944

Guards Lt. Colonel

signature

/GULTYAEV/

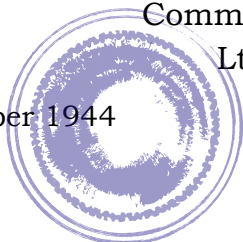
II. Conclusion of the superiors

He deserves order "PATRIOTIC WAR I CLASS"

Commander of the engineer troops of 8 Army

Lt. Colonel *signature* /SKATOV/

26 November 1944



III. Conclusion of Army Military Council

IV. Conclusion of the Front Military Council

НАГРАДНОЙ ЛИСТ.

68

1. Фамилия, Имя и отчество: Карельский Николай Иванович
2. Звание: капитан
Командир 5-го Ст. Мот. Понтонно-Мостового Выборгского полка
3. Занимаемая должность и чин:
представляется к ордену: Отечественной войны I степени
4. Год рождения: 1917
5. Национальность: Русский
6. Партийность: член ВКП(б)
7. Участие в Гражданской войне, последующих боевых действиях по защите СССР и отечественная война /где, когда/: Участник боев с белофиннами - 1939-40., Отечественной войны Ленинградский фронт с 1941.
8. Имеет ли ранения и кантузи в отечественной войне: Ранен 22.07.43г.
9. С какого времени в Красной Армии: с 1934г.
10. Каким РВН призван: Лесхозарский РВК Архангельской обл.
11. Чем ранее награжден и за какие отличия: медалями, орденом "Красная звезда" 21.03.44г.
12. Постоянный домашний адрес представляемого и награжденного и адрес его семьи: [REDACTED]

I. Красное, конкретное изложение личного боевого подвига или заслуг.

При получении боевой задачи 1-м батальоном по форсированию пролива Б.ЗУНД капитан КАРЕЛЬСКИЙ Н.И. провел большую работу среди личного состава по форсированию 8 км. водного морского пространства при осенних ветрах, а так же отлично подготовил Тяжелый понтонный парк для работы на море, при морской войне. Весь понтонный парк батальона приведен был в боевую готовность раньше срока и на протяжении нескольких суток с 29.09.44г. несмотря на бури, которые возникали, работает без отказа. Заданное количество паромов по боевому приказу не меняется и работает безотказно. Личный состав батальона работу по переправам выполняет мужественно и отважно. Командир батальона капитан КАРЕЛЬСКИЙ лично контролирует работу на пирсах, как при погрузке, а так же разгрузке на острове МУХУ и движение паромов по маршруту. Проявляя при этом мужество и отвагу. Капитан КАРЕЛЬСКИЙ своим личным примером воодушевляет личный состав на отличное выполнение боевого задания и личным руководством обеспечил своевременную переправу боевой техники на ост. МУХУ, в тяжелых морских условиях, в боевых порядках пехоты. Чем способствовал разгрому фашистских войск и занятию ост. МУХУ. За умелое руководство батальоном по форсированию пролива Б.ЗУНД Мужество и отвагу личный боевой пример достоин награждения Правительственной наградой "ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА" I степени.

Командир 5-го Тяжелого Моторизованного Понтонно-Мостового Ордена Кутузова 3 Ст. Выборгского полка

Гвардии подполковник

Гультияев

/ГУЛЬТЯЕВ/

24 ноября 1944г.



II. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ВЫШЕСТОЯЩИХ НАЧАЛЬНИКОВ:
Достоинством награждения орденом "ОТЕЧЕСТВЕННАЯ
БОЙНА 1-й СТЕПЕНИ"



НАЧАЛЬНИК ИНЖВОЙСК В АРМИИ
ПОЛКОВНИК
/ АКАТОВ /

И. Акатов

Командир / Начальник /

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ВОЕННОГО СОВЕТА АРМИИ:

Командующий Армии

Член Военного совета

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ВОЕННОГО СОВЕТА ФРОНТА:

Командующий

Член Военного Совета